

42

THE MOST ATTRACTIVE
AND POPULAR
MAGAZINE FOR YOUTH

良友

The Young
Companion
No. 59

期九十五

行印司公刷印書友良海上



良友及通全國



徵求設辦良友支店啓事

本公司始創滬埠，迄今七載，以普及教育宣傳文化爲宗旨。七載以來，按步就班，以有今日之發展，迴溯創辦之初，僅業印刷，而苦經研究，成績之佳，名震全滬；旋經一度擴充，印刷而外，復營出版。今則所創各種圖書雜誌暨各項美術圖書，一篇脫版，即已海宇風行，惟是同人未敢引此自滿，猶有大規模之計劃，謀所以爲文化教育致其全力者，正在籌舉之中，至印刷出版而外，則更擬增闢美術日用品一部，出其餘力，爲良友數十萬之國內外讀者作忠誠之服務。在此諸端計劃之下，擬在本年內，增設國內支局八家，除廣州，香港，梧州三處早經成立外，所有汕頭，廈門，漢口，南京，濟南，天津，北平，瀋陽八地，均擬即行開辦。至其名稱，一律定爲「○○（以該地名名之）良友公司」。歡迎上列各該地人士與本公司合作舉辦！或獨資經營或與本公司合辦，均已訂有詳細章程，倘承有意接洽，請於本年八月以前，投函上海本公司，即當竭誠函答一切。謹啓。

上海良友圖書印刷有限公司

中國上海北四川路一五八號郵箱一七二 THE LIANG YOU CO., P. O. Box 1722, Shanghai, China.

犧牲

壹萬
柒仟元

贈送全年

良友報二仟五百份

贈額

贈送良友報全年貳千五百份簡章

本公司出版之良友報現已銷數達三萬六千份今因欲推廣至五萬份再擬徵求良友報新定戶壹萬五千份爲鼓勵介紹人興趣起見特設贈額全年二千五百份（計洋一萬七千元）以爲介紹人之酬勞

期限 由民國二十年四月一日起至本年底爲止如未到期贈額已滿時得隨時停止

辦法

凡在徵求期內能介紹定閱本報六份者即贈本報全年一份（十二期）如介紹人已定閱本報未滿期者可將六份之一份報費扣除以作酬費或俟介紹人定報期滿後本公司贈送全年良友報一份

價目

國內全年大洋四元八角國外全年大洋六元八角郵費在內（六份合計國內貳拾捌元捌角國外肆拾元捌角）

交款

報費須由介紹人將六份收齊在一次內直接寄交本公司不得分期零付介紹人之贈報如所介紹之六份同在國外者則贈報可隨意寄交國外或國內如六份同在國內者則贈報只限寄國內不能寄贈國外又或六份中內相間者不論何方多數贈報均以寄國內爲限

附則

此項徵求以個人定戶爲限凡同業批發及商店代售概不適用如經查出係作販賣者隨時停止寄報及將報費退還其已寄出之報費照每册大洋四角算另加郵費

上海良友圖書印刷有限公司

中國上海北四川路一五八號郵箱一七二

THE LIANG YOU CO., P. O. Box 1722, Shanghai, China.



因為知難，所以許多有志之士
努力去求知；惟其是行易，結果
許多事情沒有人去實行。
計劃，主張，是民族前途的南
針；然而紙上的計劃不足以解人
民的疾苦，口頭的主張不能致國
家於富強。
我們寧願吃充饑的白飯，勝過
美麗的蛋糕；我們寧願沒有鈔票，
如果鈔票不能兌現。

— 編者

GLIMPSES OF THE NATIONAL PEOPLE'S CONFERENCE

象印之議會民國

本期目錄

左肇芬女士(滬江攝, 莫祖幃設色).....	封面
實業部長孔祥熙題「良友」.....	一
編後話.....	二
古色古香(彩畫).....	三
夏天(彩畫).....	五
國民會議開幕.....	七
國民會議之經過.....	八, 九
馬來亞華僑運動大會.....	十, 十一
東南西北.....	十二, 十三
關於戲劇的散文: 十四, 十五, 卅四, 卅五卅八,	
世界政治舞台.....	十六
歐美時事雜訊.....	十七
無奇不有(各國趣事).....	十八, 十九
續未完集隨筆.....	二十
郵票上之船隻.....	廿一
中日繪畫展覽之中國出品.....	廿二
蒂賽圖案社展覽出品.....	廿三
圓柱之美.....	廿四
攝影美術作品.....	廿五
演劇與化裝.....	廿六
名媛.....	廿七
泗泳池畔之速寫.....	廿八, 廿九
醒獅.....	三十卅一
聞人介紹.....	卅二
普陀名勝.....	卅三
兒童俱樂部.....	卅六, 卅七

編後話

國民會議閉幕了，會中的紀錄，和會後的評論，各報張有詳細的記載，我們現在只從圖片方面，作這次大會概括的寫真，在本期篇幅中，留一件民國的史跡。

集各方人才，討論國家大事，誰也不能否認這是重要的任務。近年來，首都開過幾種會議，如教育，工商，財政，航空……各種全國會議，產生許多有價值的計劃，誰也不能否認這是可喜的事情。如果各項會議的議決案能夠一一實現——或其中十分之一實現——中國已夠做世界第一等的富強國了。然而不幸計劃愈多，實行愈不易。空想空談，恐怕一場熱鬧而已。

中國是進步的，無論如何是進步的，我們並不絕望；可是進步得太慢，令我們失望。民國以來，我們聽聞過許多好消息，可是一年等一年，好在中國人脾氣夠涵養，望梅止渴畫餅充饑也可以活下去。民國以來，執政者給人民發行不少冥國銀行的鈔票，叫人民到閻羅王那裏去兌現！

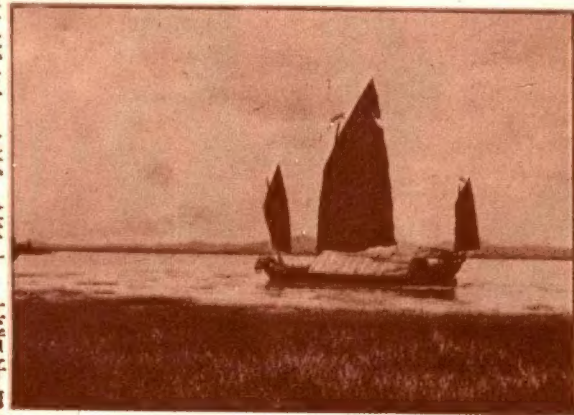
國民會議剛閉幕，所發的是什麼鈔票，現在

無從評斷。不過我們鑒於往事，不能不由過慮而期望：求實際，莫尚空談。才不枉各代表遠道奔馳，使國民會議在歷史上留有真價值。

日曉江閩

(攝墨景蔡)

蒂賽圖案社在上海開作品展覽，出品的一部分在第三頁發表。圖案是一種很有實用的美術，和我們日常生活發生切近的關係。書籍



(攝瑪爾黎)

影帆光波

的裝幀，日用物品的紋飾，需用圖案的地方很多。中國藝術思想，古來看不起工業美術，所謂「雖工亦匠，故不入畫」，其實好的工業美術，本身就具有藝術價值；至於實用方面，更不應該忽略。近世工業競爭中，品質製造本身固然要求精，式樣裝璜更要求美。現在提倡國貨，常用愛國兩字為激勵，使人每每覺得不買洋貨而買國貨，是割愛犧牲的事，這樣提倡國貨是不能持久的。國貨要達到令人歡喜買，不必以愛國激勵亦暢銷，這才是成功的田地。貨物怎樣才令人愛買呢？國貨質料方面國貨敢誇堅實，價錢在漲漲時期可與洋貨相抗，目前要注意的就是款式裝璜的講究。並非單講外表——我們通常以為外表好看品質就劣，那是誤解——任何工業品，必須內實外華，然後在市面得佔優越的地位。在改良國貨工業競爭運動中，研究圖案是一部分相當重要的工作——雖然我並未張大其詞作一篇「圖案救國論」。

本期幾篇短文，都是和戲劇有關係的，那幾篇文字的作者——除我之外——對於戲劇皆有研究。戲是處處都有的，閱者觀劇之外，想必愛讀一點戲劇的文字吧。

下兩期(第六十一期)，是本雜誌刊行第六年的開始。閱者大概知道，我們每年都設法進一步。現在可以預告，六十一期起，加篇幅，不加價；內容有相當的刷新，現在已徵集好些特別的材料，看手編輯，詳細目錄，下期或可擇要佈告。

梁得所



THE PYRUS TREE IN FULL BLOSSOM

北平頤和園之內海棠花
林悅明攝 古色古香

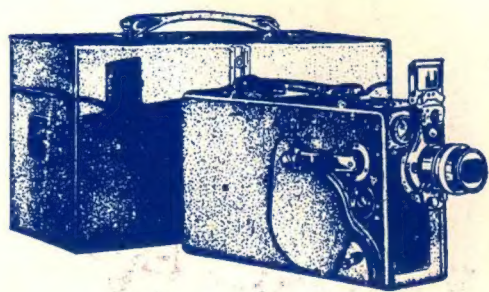


美柯達公司
上海 香港 天津

巴黎女子之衣裳顏色。麗麗奪目。冠絕一時。柯達家庭電影鏡箱。顏色鮮明。式樣入時。與巴黎女子之時裝。同一著稱於世。拍攝家庭電影。唯柯達鏡箱。最為合宜。用法之易。與白朗尼鏡箱無二致。祇須注目對光鏡中。視所攝景物。適在其中。快門一按。笑靨神情。盡行攝入。

影片送至柯達公司沖晒。不取分文。晒畢送上。即能裝入柯達放映機。機聲帆帆中。人影幢幢於銀幕之上。栩栩如生。家人子弟。圍坐觀覽。謂非高尚有趣之娛樂而何。欲謀家庭娛樂者。舍柯達家庭電影鏡箱又何求。柯達家庭電影鏡箱各地經理。都有出售印有說明函索即寄。

鉤心鬬角之
柯達電影鏡箱
爭妍賽艷之
巴黎時裝
一而二二而一



CINE-KODAK

三花牌

美容
妙品



三花牌化粧品。純用花精配合。香濃色艷。婦女每日用之。必得秀麗之色與如花之貌。

三花牌香霜。善使肌膚細嫩。不受風日塵垢之侵犯。每晨搽此霜後。再敷以三花牌香粉。則為效更顯著。不獨使粉終日存在。而粉色亦愈見鮮明。

各藥房化粧品店
洋貨店均有出售

紐約巴黎 赫德納公司精製
中國分公司
上海廣東路三號

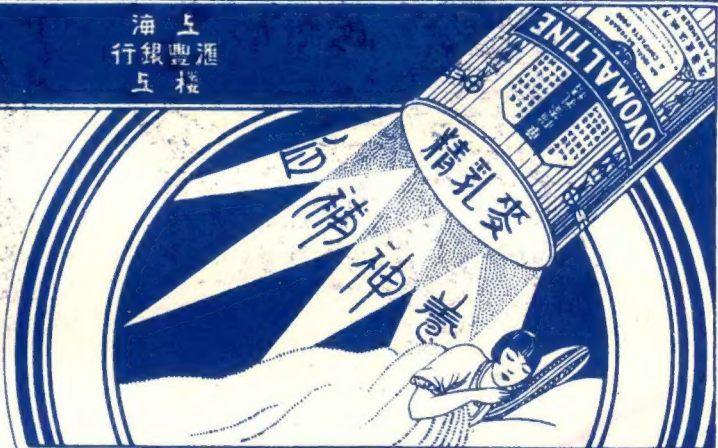


各大商店
均有出售

華 嘉 洋 行

上海
匯豐
銀行

睡前飲華福麥
乳精最能養神
補血蓋此精富
於滋養原素兼
有鷄蛋牛乳麥
精之補質且味
義可口沖飲亦
甚便利誠為不
可多得之補品



茲付上郵
票兩角新
將華福麥
乳精寄下
樣此致
上海漢口
銀行樓上
華嘉洋行
庚字部
姓名
地址

腎 部 保 險

保和堂名著大補丸



最自製
名製

神効精神油

諸心鐵風疥皮膚風肚崩一四頭久子赤皮血端
與痛血打火癰瘡濕腹治服肢不宮白黃氣治
向之快刀牙癰毒骨疼頭痛必凍眼受虛帶骨虛婦
之症捷傷痛疹痛痛冷亂孕冷下瘦弱人

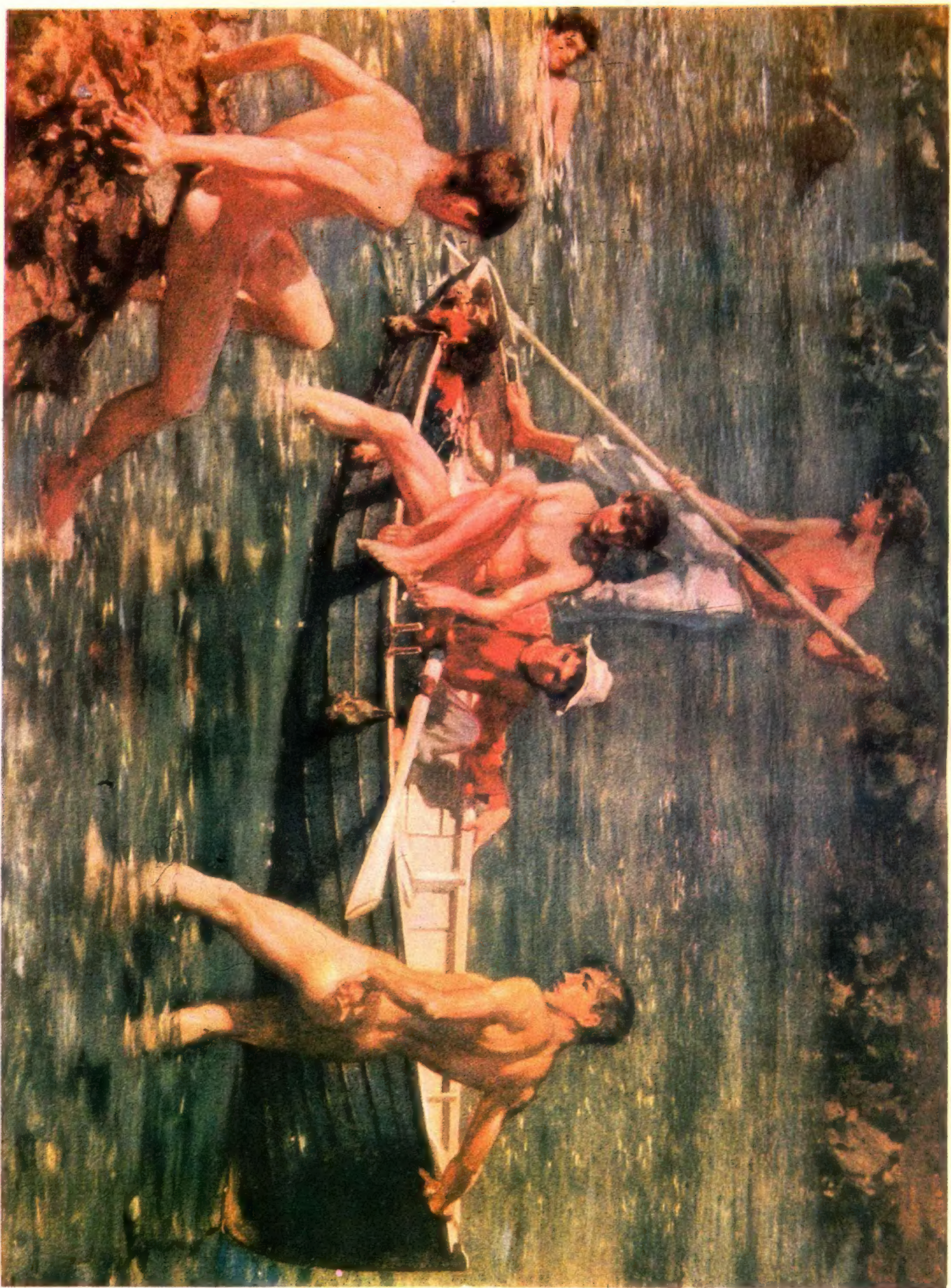
最著効
名効

烏雞白鳳丸

保和堂參茸藥行

時值新春萬物生發人身生發
皆賴腎氣要補腎氣快服
保和堂大補丸

總發行所上海河南路四三號
香港分店又咸東街一四七至一四九



RUBY, GOLD AND MALACHITE

By H. S. Cooke

天夏

作克杜國英

中國養雞學社

上海江灣北橋三號

CHINA POULTRY INSTITUTE

KIANGWAN, SHANGHAI, CHINA.



教授養雞

本社用科學方法函授養雞

本社集合國內外專家而成故能有充份的研究資料

本社實驗場有最悠久最顯著之歷史國內農校及雞場採本場之雞為基本種者佔全數百份之九十五

詳章函索即寄

養雞雜誌

本刊為國內外養雞同志之結晶品目的在普遍宣傳養雞學術已發行三年教育局與各農校皆謂其實用新穎勝過一切專科課本為最有價值之養雞刊物
月出一冊 每冊一角
全年十二冊一元
(國外加四)

德園家禽專科學校招生

上海江灣東嶽廟北首

Standard Poultry School, Kiangwan, Shanghai, China.



本校是中國異軍突起的養雞函授學校

本校是中國唯一完善的養雞研究機關

本校雞場是在中國成立最早而又最有規模的雞場

本校校長是創辦中國養雞學社的第一人

本校教授法顯明易曉允稱科學化而無愧

本校講義足以壓倒國內一切其他函授講義

諸位如要學習養雞除了加入本校別無他處可以加入

章程函索即寄

校董 鄭洪年

校長 黃中成

燈火輝煌
光芒奪目
嘉賓蒞至
極表歡迎

辦公處
福州路十七號
樣子間沙遜房子內
電話中六六六三零一號

上海電力公司

最近出版新書

西陲壁畫集

陳萬里攝 △實價大洋壹元▽

前奔 (小說集)

汪錫鵬著 △實價大洋八角▽

閨秀儷影集

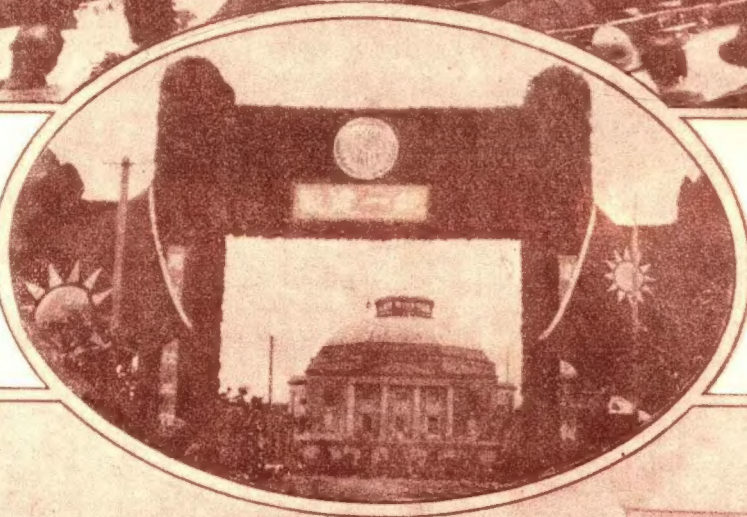
△實價大洋二元▽

郵費國內
加一國外
加四

上海北四川路
良友圖書印刷公司印行



國民會議場

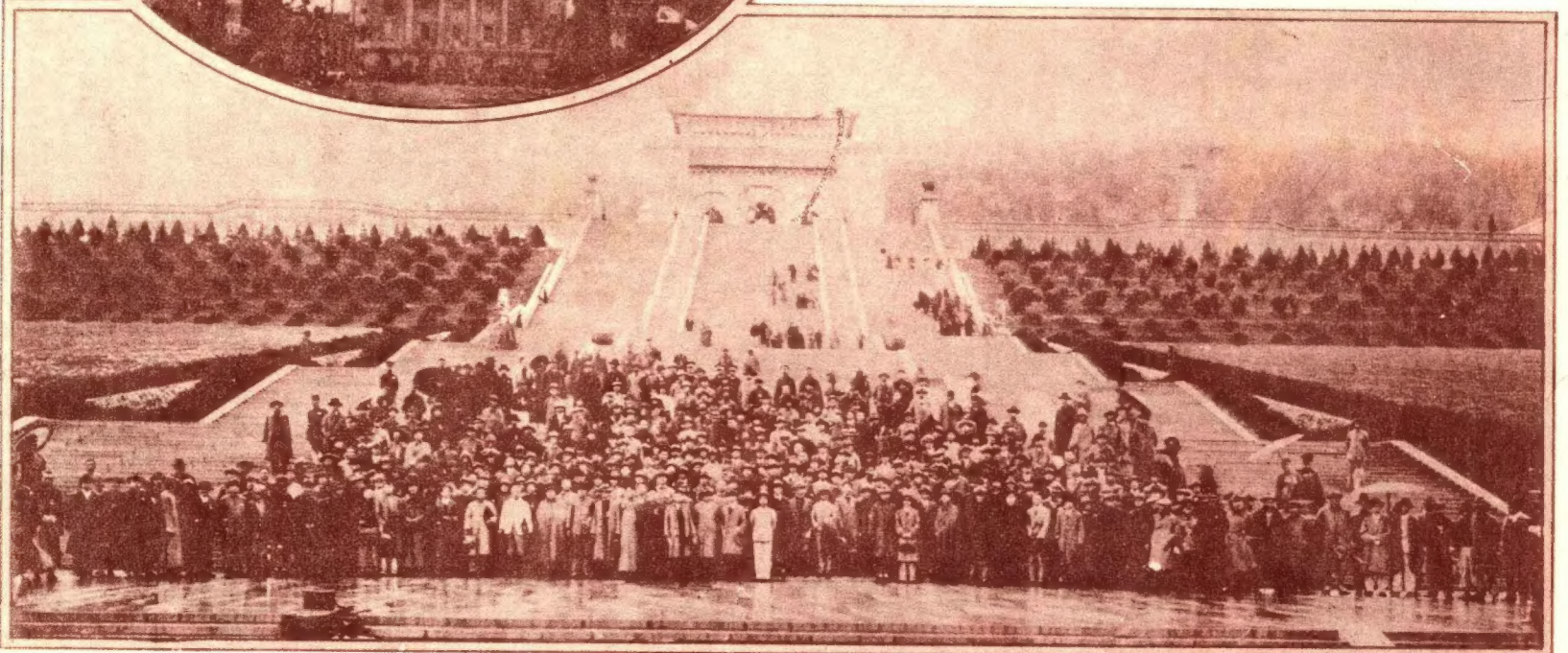


形情時告報總治政作席主蔣幕開議會民國
President Chiang reading a report during the opening of the
National People's Conference

幕開議會民國

The auditorium
where the con-
ference is held

OPENING OF THE NATIONAL
PEOPLE'S CONFERENCE



Whole body of the delegates to the Congress pay their
respects to the late Dr. Sun at his mausoleum

影留墓陵理總謁奉表代體全議會民國

國民會議之經過

THE NATIONAL CONVENTION

(中央黨部宣傳
部黃英余仲英，
中華照相館汪鑑
榮等攝)



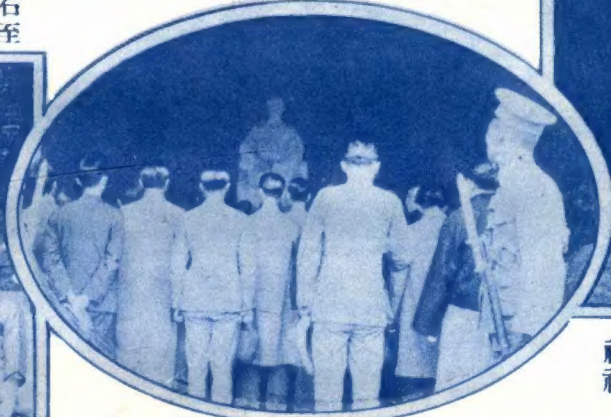
(前排由右至左)林植夫，戴季陶，劉純一，于右任，葉楚傖。(後排由右至左)陳立夫，吳鐵城，張學良，張繼，周作氏

國民會議主席團
Convention Presidium
Delegates taking their oath before Dr. Sun's statue



開幕禮前場影蔣，班，張，司，蒙，委，長，福，祥，馬，員，藏，4，令，副，3，禪，2，令，總，1，攝，門，會，幕

Prominent personages attending the opening ceremony:
1. President Chiang; 2. Panchen Lama; 3. Vice-commander-in-chief Chang; 4. Ma Fu-chang, chairman of the Mongolian and Tibetan Affairs Committee



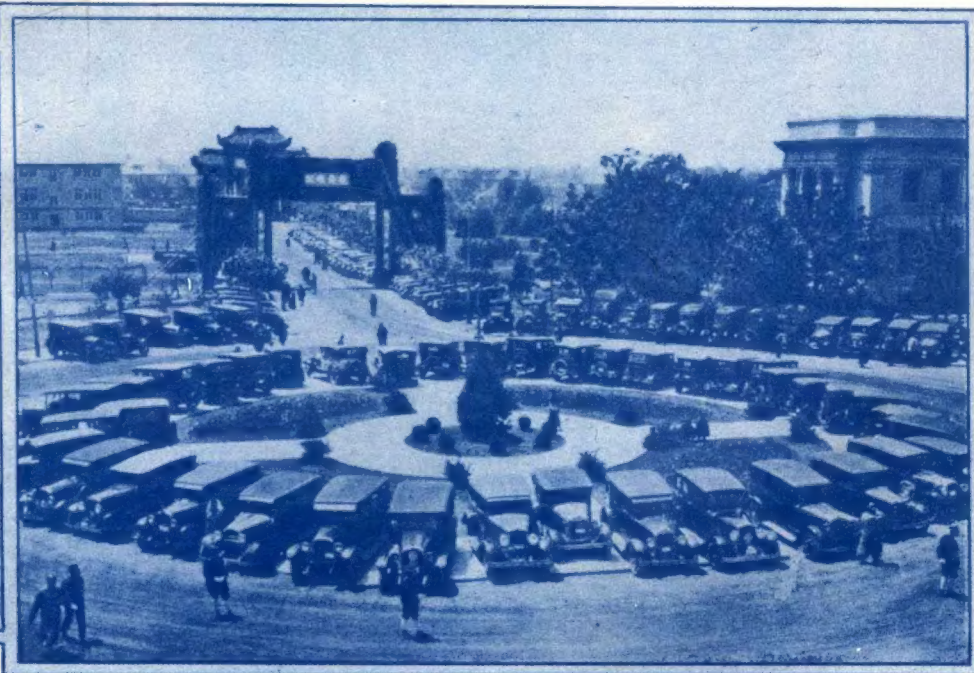
全體代表謁陵在總理像前宣誓
羣任處招
氏張主待



警衛處處長
Hu Sze-yu, head of the Police Force



Chang Chun, head of the Reception Department



Delegates' cars outside the conference grounds

議場外各代表之汽車



令司總蔣之中場兵閱

President Chiang in the reviewing field
令司副張

Vice-commander-in-chief Chang

各代表赴宴

士于齡夫人司令禪至前排由之閱
鳳女宋，蔣，左，人兵
至士，美，蔣，班，右，上
張副司令
Leading personages on the reviewing stand
Delegates going to the banquet hall志勵在士女齡美宋夫人蔣
表代女體全宴社

Mdm. Chiang and the whole body of women delegates

影留時躬鞠像遺理總向表代體全幕閉議會民國
Delegates bowing to Dr. Sun's portrait at the close of Convention班藏祥長藏前議
禪活與馬委之場
佛西福員蒙門
Ma Fu-chang, Chairman of the Mongolian and Tibetan Affairs Committee and Panchen Lama

Cheng Tien-fang, chief secretary



Yeh Tsu-chang, chief secretary of the Congress

秘書處主任葉楚傖氏

氏放天程任主書秘

馬來亞華僑運動大會
ATHLETIC MEET OF OVERSEAS
CHINESE in BRITISH MALAYA

(王維政
南非合
攝)



開幕禮中
選手繞場
巡行

Athletes marching round the field during the opening ceremony



Opening ceremony of the Athletic Meet

舉行於新
嘉坡之馬
萊亞華僑
運動會開
幕禮司令
台前攝影

Among the guests
being the Viceroy
of the Straits
Settlements



會場總職員陳博即總領事
之樂事二察鑄
糾良士，領駐士長裁員中
Proninent officials of the Meet

到場參觀之名人(有
×者爲新嘉坡總督)



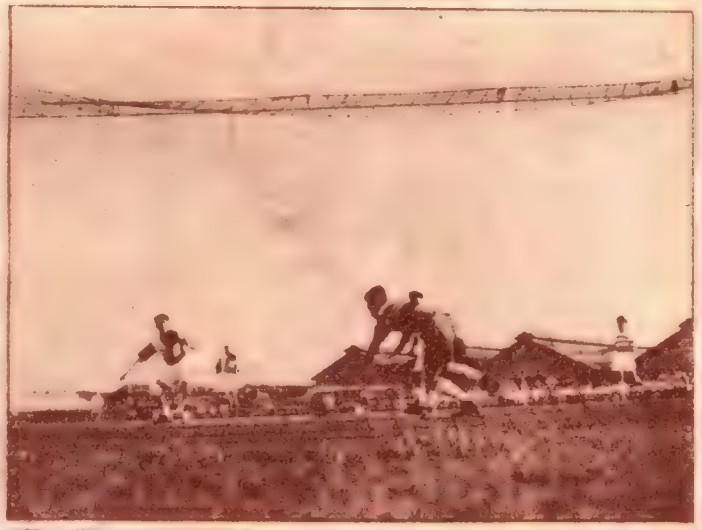
A des-
perate
fight be-
fore the
goal of
the
Perak
team



新嘉坡總
督與運動
員握手
The
Viceroy
shaking
hands
with the
athletes



足球場邊冒雨觀戰之羣衆
Crowds watching the football match in spite
of rain



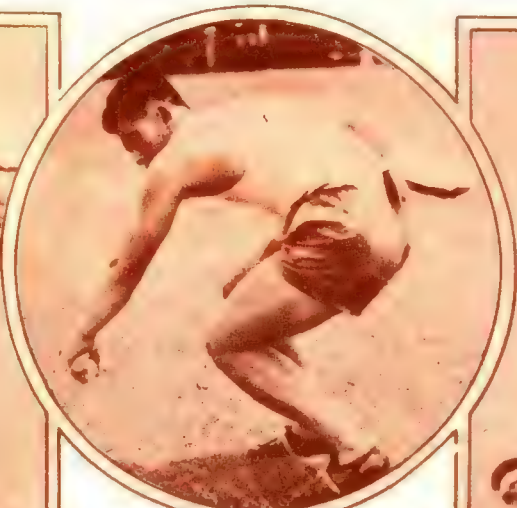
Goalkeeper Wu Ming-sing saving the ball for
the Johore team

(右)柔佛足球隊守門員吳明星救球情形
(上)霹靂球門之劇戰



獎首球鉄得奪順南潘
Pan Nan-shun,
winner
of shot put

高區
跳鯉
之君
姿持
勢竿



勢姿之順南潘名一第餅鉄
Pan Nan-shun, winner of discus
throw



之隊國坡球女
一激我與星
幕戰兩雪嘉監
Basketball contest
between the Sing-
apore and Selan-
gor girl teams



Miss Lin Shao-ying, in the
act of javelin-throwing

林
少
英
女
士
標
槍
姿
勢



Miss Lin Ta-fang,
winner of shot put



本錄全二五十五高百
春之運打六欄十
楊記破之秒以味
Yang Mu-chun, winner
of high hurdles



Miss Chang Fei-ju, breaks
the high jump record
by 1.22 m.

八
米
二
三
打
破
全
國
運
動
會
紀
錄
女
林
球
女
士
大
冠
子
以
方
車
鉄



士雄張錄遠會連全一米以
女志之記跳動破十四
Miss Chang Chih-hsiung breaks
the national broad jump
record by 4.11 m.



(秒一十績成) 成金傳之錄記新米百創
Fu Chin-cheng establishes the 100 m.
record by 11 sec.

二米績一斐之紀跳女全打
一成一成如張錄高子連破



步起之跑賽咪百子女
Starting point of 100 m. race for girls



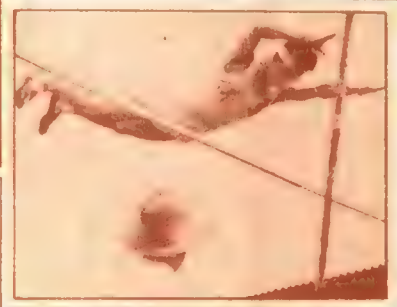
(春木楊名一第爲×) 欄高咪十百
110 m. high hurdles
(winner,
Yang Mu-chun)



總發席代分(左)閉幕
領者之表區冠
事爲獎領軍星
陳杯受
長, 蔣
樂頒主洲日
Representative of
the Singapore team
receiving President
Chiang's cup,
awarded by Chen Chang
-yo, the Con. sul-General



點終賽咪十五子女
Final of 50 m. race
for girls



An Lin in the act of pole-vaulting



雄名遠女
女張第子
士志一第
Miss Chang Chih-
hsiang, winner of
broad jump



勢姿遠跳工女妹炳葉
Miss Yeh Ping-mo in the
act of broad-jumping



競米一
走接六
力百
1600 m.
relay
race



Miss Tsao Han-hua and Mr. Teng Yo-han, women and men individual
champions respectively, holding President Chiang's silver cup

冠女子個人冠軍曹美華男子個人
冠軍鄧約翰同持蔣主席銀杯合影



Singapore team, winner of 800 m. relay race



(攝報申)



Hsu Pei-huang,
Director of
Education
Bureau, ad-
dressing

會詞瑣致開
長徐育佩
教局(左)
幕典會開
動合運
聯學中
等次第
上海第

Opening ceremony of Shanghai
Interscholastic Athletic Meet



達搜場右鐵天
禁獲，爲鴉津
品而下毒片市
付爲物毒政
火海焚物府
之關燬。焚



Poisonous stuff seized by the Customs

Burning of opium and
poisonous stuff in
Tientsin

離濟南下前之張副司令



General Chang before
leaving for Nanking

彭嶺平北在令司副良學張
Chang Hsueh-liang, vice Commander-
in-chief, at Peiping

攝新(一)
聞東
社北

樂寺禪下 時禪西會加來
隊喇之迎圖 攝滿活藏義國京
嘛黃班爲 影易佛班之民參

Panchen Lama visiting Moukden
en route to Nanking



Lama's band welcoming Panchen Lama



西 東

北 南

事 時 地 各

CURRENT
EVENTS
in CHINA



閱 檢 令 司 總 將
察 警 都 青
President Chiang inspecting the
police at Nanking



影 留 覽 游 餘 政 席 主 蔣
Another picture of President
Chiang in Lu Shan



(2) 暉 稚 吳 (1) 席 主 蔣 之 務 防 察 視 上 台 殊 文
President Chiang (1) visiting Lu Shan with Wu Chih-hui (2)



機 平 之 開 最 (左)
飛 滬 航 近

Opening of the National
Aviation Conference

惠 長 空 爲 1 攝 開 會 航 全
長 張 署 航 × 影 幕 議 空 國



The plane recently flying from Shanghai to Peiping



影留江浦黃在禮巡華來號登姆愛艦軍國德之近遠震威時戰歐
The German cruiser Emden in the Huangpu River

留日華僑
絃樂能手
林樹聲君
及其參演
奏之東京
大塚市民
館音樂會



Mr. Lin Shu-sheng,
a Chinese expert in
stringed instru-
ment in Japan

天津聾啞學校
教員用術及
圖表授字音
字義(字圖)聾啞學
生吃點心時互相談話之情形
(張建文攝)



Teacher of Tientsin Deaf and Dumb
School teaching the pupils with
gestures and drawings

輪大頭破口吳間海上行
船華之船撞淤在州海駛



Concert participated by Mr. Lin in Tokyo

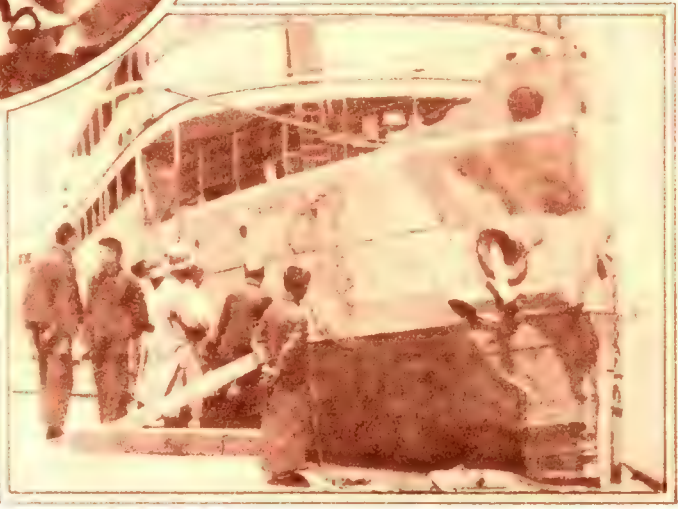


Two
dumb
pupils
talking
with
gestures

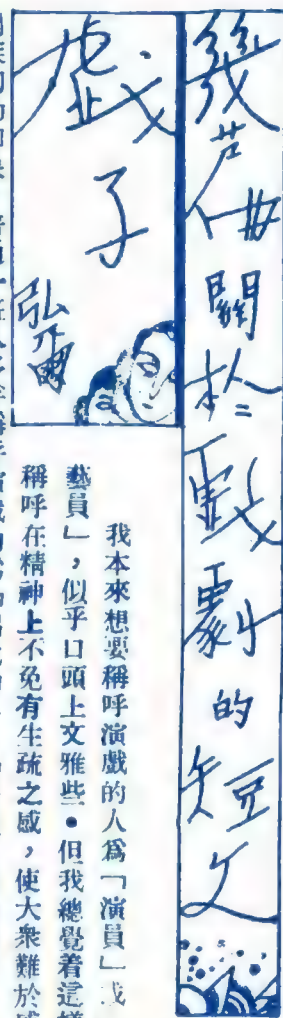
火一(←)
焚功科瀋
燒學陽
情校失
形



Moukden First Technical School on fire



S. S. Tahhwa sustains damage on her bow in
collision at Woosung



我本來想稱呼演戲的人為「演員」或「藝員」，似乎口頭上文雅些。但我總覺得這樣稱呼在精神上不免有生疏之感，使大眾難於感到深切的印象。普通一班人多半稱呼演戲的為「唱戲的」，「唱戲的」，「老板」或「戲子」。

「唱戲的」這個名詞不能包括動作，似乎不妥。——「老板」這個名詞太嫌擁擠了，大家不明白是商店中的「老板」還是妓館內的「老板」呢？也不妥。只有「戲子」這個名詞可以包括盡有，既不擁擠，又不生疏，一聽到就明了這名詞的意義。不過大多數人都以為我們的古聖先賢把「戲子」放在三教九流之外去了，不足輕重，是社會上的下流人物，聽了都感覺輕視。所以有些人皆不滿這個名詞，要同大清門改稱中華門似的，更換個新的。其實，這是我們古聖先賢的錯誤，他們不懂得戲劇在社會人生中的價值，及戲劇的藝術是什麼，所以妄加斷言。就如現在我們中有一人講了外行話，被大家嘲笑他無知識一樣，同時也是一種時代性的謬誤，我們更何必再去計較那些呢？我用「戲子」這個名詞的這個「子」字，男子，女子，君子，孔子，墨子，……的「子」字，是人類的美稱。

我在沒研究戲劇的時候，常常猜想：要怎麼樣才能夠被稱為「戲子」，也屢屢向所謂「戲子」者請教這個問題，但都得不到圓滿的答覆。及至我自己已在研究戲劇了。倒遇到不少的人，屢屢向我問這個問題，並且有的人問：「如何能使導演者挑選着你？」當時我的回答不過是：

戲劇是一種藝術。無論任何人能就着他的或她的本身所有質性或原能性向着戲劇的藝術上去發展，經過練習和研究，而至於運用精熟，——精熟的好似自己的習慣，或技能一樣，同時能把他自己的情感與動作融和為一，去適應湊合種種的情境，他或她就是個合格的「戲子」。「戲子」當隨他所能而習熟後，有使人久久聽不厭的音調，有能強能弱，能快樂能困苦，能愁能病，能哭，能笑，……的種種態度和情感的動作。導演者若要選一個聖人，他就做得宛然是個聖人；若要選一個下流丑角，他就須能夠嬉笑輕賤到最下流的程度；若要選

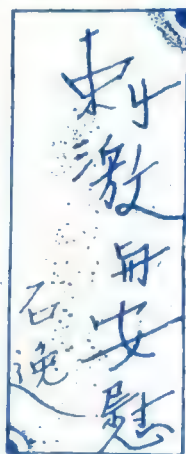
(續見三十八頁)



戰士與功牌

方立祥

人 著作家 兵丁及其子 死神 現代 景 舞台佈置作家書室。 台左角置書桌及椅各一，旁書櫥，內滿載典籍。 桌上備應用各物：紙，長羽毛筆，墨水瓶及檯燈一。台後全垂黑幕。 幕 著作家身穿黑袍，有鬚，年約五六十歲，慈祥。 作家 思索的徘徊室內二週。忽有所得，趨桌，執筆著作。 作家執筆後約一分鐘時，全台燈光黑暗，獨書桌上微弱的燈光依然亮着，但祇隱約可見作家動作。 其時微聞「進行曲」奏着，不久低沉。台右角忽火光閃爍，碎聲聲響三數。 一度藍光射進台右，見一個負傷仆地上的兵丁。 兵丁 以右手緊按胸腹傷口，左手高舉其長鎗及鐵帽，口作呼救狀。



「有生意？阿有爛東西賣哇？」
「馮玉祥打出了山海關，五個銅板買兩張這是小生意。」

「百齡機有意想不到之效力！」
「有聲有笑，東方朔遜其活潑——能歌能舞，淳于髡無此本領——滑稽香豔戰爭歌舞，全部對白，全部有聲，五彩偉大名片——優待顧客，並不加價……」
「SS公司秋季大減價二十一天」，

這是大生意，
無論生意是大是小，做生意的人意念中必須始終有「顧客」這兩個字，能猜透顧客底一顆心，便能找出生意中一條路，能猜透顧客們千百顆心，便能找出生意中千百條路，必須中了人家底「意」，然後你纔有「生」路！「生意」原來不過如是！

明知道馮玉祥決不能打出山海關，而居然有馮玉祥打出山海關的消息，這是為甚麼？這中間一定有一定原因，假使能懂得這原因，對內既滿足了好奇心理，對外也可成絕妙牛皮，算盤打下來，五個銅板的確是值得，那麼，買下吧——於是乎，小報販得其所哉！

影戲大家想看，愛好各有不同，顧全了你們，便失掉了他們，影戲院老闆亦難乎其為老關矣！於是乎，便有了一套「滑稽香豔戰爭歌舞有聲對白五彩偉大名片」！於是乎，小孩子們逼着媽媽姐姐來看滑稽名片；捉對兒的青年男女來領略香豔味兒；長頭髮大領結的藝術家們來欣賞歌舞；昨天剛到上海的鄉下老二來看紅顏綠色的活動西洋鏡；也許，還會有兩三位文學教授慕偉大之名趕來受罪，於是乎，「前昨兩日座滿，向隅者數千人」，戲院老闆大發其財！

猜透了顧客們底心，然後再去辦貨，然後生意纔能如百齡機，「有意想不到之效力」！

同樣，談戲劇運動也須得猜透了顧客們底心，然後再行辦貨！我不是說，談戲劇運動便是做生意，祇不過道理相同而已！倘使，不問民眾需要如何而高談着戲劇藝術，而自己過去過那種長頭髮大領結和咖啡館中的生活，那麼，他即算自稱是在幹着戲劇運動，這運動效果之大也就可想而知了。

擺一杯咖啡和一盞糖，叫兩個小孩子去擇取，富家的小孩一定取咖啡，窮家的小孩一定取糖，為甚麼？因為富家的小孩一天到晚吃得飽飽地，他所需要的的是刺激，窮家小孩終日不得一飽，他所需要的的是滋養，是慰安！明白了這一點而做生意，你便可以「財源茂盛通四海，生意興隆遍五洲」！

到這裏，我們便得要問：中國現代一般民眾所需要的還是刺激呢？還是慰安呢？中國現代一般民眾底精神生活還是都已飽飽地了，而祇需要刺激呢？還是面有菜色，需要很多的滋養，很大的慰安呢？倘使他們需要刺激而你僅給他們以慰安，或他們需要慰安而你僅給他們以刺激，那麼，你便會失敗！正像你不曾做生意而一定貼本！

戲劇，正如某戲劇運動者所說，既不是單純的消遣物，也不是恰合身分的宣傳品，牠底作用在充實民眾們底精神生活，而間接也推動了實際生活，正因為牠底作用是在精神生活，所以牠不是恰合身分的

(續見四十二頁)

治 政 界 世
臺 舞

THE POLITICAL
WORLD

(下)西
班牙皇阿
方索被逐
出走抵倫
敦時之情
形。聞阿
氏退位後
，或將投
身美國電
影界為演
員云。



態姿之說演士博拉麻柴統總任新立成體政和共牙班西
Dr. Zamora, new President of the Spanish Republic, speaking



The first visit of the King of Spain to England since the recent Spanish crisis

相首機若之袖領任出中聲呼歡員黨政民



Baron Wakatsuki, new head of the Government Party, being given cheers by his party members



機首本閣組派受命
男相新之織口而繼
氏若任日內而繼

Baron Wakatsuki, the new Japanese Premier



情談工與會展商子英
形話人一覽品在太

The Prince of Wales conversing with a workman at the British Empire Trade Exhibition

Wilhelm II reading in his study



威廉第二歐戰敗後，被放荷蘭，與世無緣，意態甚為消沉。日常除散步鋸木外，尤愛讀書，對於現世政治狀況，瞭如指掌也。



二第慶威皇德前之遣消木鋸以
The ex-Kaiser amusing himself with sawing a tree-trunk



見 歐 聞 美

Charlie Chaplin
welcomed by the
false Chaplin
at the Berlin
Railway Station

情話納蕭劇與別之座戲映敦在光市「
形時談伯家戲靈卓中院時開倫」之城
Mr. Charles Chaplin talking to Mr. Bernard Shaw at the
London first night of his "City Lights"

會奏演樂音之內獄監大林柏國德



Concert held in the large entertainment hall of a German goal



Douglas
Fairbanks
photographed
with Queen of the
1931 Carnival in Manila
on his tour of the Orient

別歡假柏
靈迎卓林
卓真別車
卓靈站



Policewomen in London

(上)愛爾蘭慈
善賽馬未開彩前
由三百女子檢混
彩票並有警士監
視以昭慎重
(左)倫敦市中
之女警察
The preliminary "shuffle"
of sweepstake counterfoils
under the eyes of Irish
Free State police

有 不 奇 無

幕電人惡(右)
影虎兩忘—善
之一作

Actress and
tiger starring
in a picture



况之賽國(下)
危馬春—
險跳季—
狀欄大英

A scene of
hurdles
race in England



小豬賽跑：
美國加省海
濱之新游藝



Pig-racing at Hermosa Beach, Cal.

之，以走計無學計確(左)
一能光之線教：之
秒計線終裝電授哈競
百代點在之發弗走
分繩，競時明大時



"Racing Ray" device invented by Edwin Speakman of Haverford College, in Penn. automatically records the exact time of a sprint through the runner's breaking a beam of light across the finish line

時事述要

五月一日起至六月十日止

■國民會議如期結束 國民會議籌備有三月之久。五月五日在首都正式開幕。各省出席代表四百五十餘人。會期十二日。共開大會八次。通過約法及各項議案多件。十七日行閉幕禮。蔣主席致詞。謂國民會議之目的。在謀中國之統一與建設。對各代表希望。一，鞏固統一與尊崇法治。二，確認民生為建國之首要。三，培養民族之毅力。四，推進教育設施。五，安定地方秩序。六，完成地方自治。

■國民政府公佈約法 此次國民會議所通過之訓政時期約法。國民政府於六月一日公佈。是日為總理奉安紀念。因在總理陵墓舉行擴大紀念週。總理奉安紀念。及約法告成三種典禮。晨七時半行禮。到中央執監委員。國府主席及委員。各部院會長等多人。全體行禮後。蔣主席將約法逐條恭讀。約法告成典禮禮成。是日上午九時半。國民政府在公共體育場正式公佈約法。同時首都各界舉行慶祝公佈約法大會。到者甚衆。

■中央對粵仍主和平 自孫科陳友仁等南下。粵中另組政府。局勢為之一變。廣州方面並於廿五日。發出唐紹儀領銜之電。要求蔣主席下野。同時孫科另有致蔣一電。附和此項主張。但中央方面對粵變視為黨務及政治上之一種糾紛。一本和平精神。決不輕啓兵戎。則匪計畫亦不稍有變更。

■美議員團來華任務 美國參議員沃迪氏一行。來華考察恢復銀價問題。六月一日由小呂宋抵滬。轉赴南京。來華議員團一行共五人。計參議員沃迪氏。參議員羅賓生氏。眾議員道偉爾氏。眾議員紀白生氏。及參議員畢德門氏。據沃迪氏對人言。渠等此行來華之唯一任務。為調查及研究銀價問題。將邀請中外銀行家交換意見。東方數萬萬人民。因銀價慘跌。購買實力大受打擊。引起世界商業衰落。故欲恢復世界商業原來之茂盛。當先固定銀價云。

■歐亞航空正式開航 籌備數月之歐亞航空郵遞。業於六月初正式開航。第一日航行。所有上海寄至英法德奧荷諸國航空郵件。共計三萬餘格蘭姆。均由歐亞第四號飛機運至北平。然後再由該處改換飛機運至滿洲里。經俄國及德俄航空公司。運達目的地。第一次所運之信件。以至德國者為最多。

■日政府減休令公佈 醞釀多時。引起反對之日政府減休問題。業已告一段落。減休令於五月廿七日發表。各要項均經日皇批准。反對派對此一事。等閒視之。祇有接受而已。若槻首相所發表之聲明書。大



The largest kite in the world



影一又况險馬春國英



行浮能即袋氣置裝時臨：車汽之用兩陸水
An amphibian motor-carriage

Concealing liquor under the shirt

Another scene of hurdle race in England

內衣藏酒
頗難發覺

意謂減俸本非得已之舉。望發揮犧牲之精神。忍痛一時。政府於遂行其他之各政策。當更盡一層之責。任云云。減俸要項爲文武官月薪百元以上者減俸。減俸標準。親任及勅任官二成乃至一成。奏任官一成乃至六分。判任官一成乃至三分。

意棒喝黨仇教擴大 意大利棒喝黨與天主教徒間之糾紛。遷延多日形勢擴大。意政府因鑒於亂事頻仍。下令將羅馬所有天主教機關。一律封閉。而羅馬教廷亦訓令各主教。親自指導其境內之天主教實行黨。反對封閉天主教機關之仇教行爲。並擬向意王提出抗議。認棒喝黨之舉動爲破壞政教和平條約。要求道歉及賠償教會產業所受物質之損失。

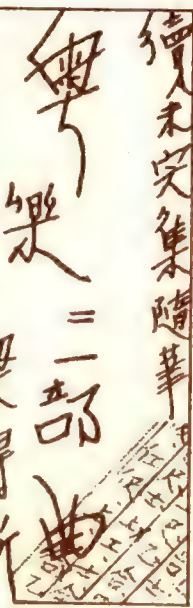
國際勞工會議結束 國聯第十五屆勞工會議。五月二十八日在日內瓦開會。其主要目的在減少工時。藉以調節產量而免經濟恐慌。主席索柯爾爾渠在減少工時之方面。覺有減輕經濟恐慌之希望。蓋工時既減。則生產不致過剩。而失業不致增多。吾國代表提議。主張將國際勞工局理事人數。由廿四人增爲三十二人。會議至六月九日閉幕。國際勞工局長馮姆斯之演說。抱有悲觀態度。因此次會議勞資雙方意見相左。故結果可謂等於零。

波蘭新內閣已組成 前史萊偉克內閣中之內務部長柏理斯駕。五月廿七日與總統穆西基長談之後。即受命組織新閣。新閣閣員無大更動。視史萊偉克舊閣僅更迭三人。即柏氏改任總理。薩爾雪基將軍長交通。狄克推多畢辦資基上將之幼弟長財政。餘均前閣舊員。

杜美爾當選法總統 法參眾兩院議員。五月十一日集合於歷史上有名之凡爾賽宮會議廳。選舉新總統。結果參院議長杜美爾當選。新總統定六月十三日就職。杜氏現年七十四歲。誕生於康泰爾省之烏里勒克城。爲掘地工人之子。一八八八年開始政治生涯。隸急進派。爲人富於思想。莊嚴靜穆。一九零六年曾以衆院長出膺後選總統。不幸敗於法理里安內閣時代所任財長最著政績。歐戰中。四子均爲國犧牲。

瑞典教授乘汽球測空 瑞士畢卡爾特教授與紀勃博士。於五月廿七晨。乘特製之氣球在奧格斯堡上空。測量大氣。至夜在米浪諾附近之荷格爾冰地安然降落。此次氣球上升之高度。爲一萬六千公尺。所帶儀器概未損壞。氣球亦完好如常。據稱此行曾有重要之科學資料甚多。比皇已以勳位賜于畢卡爾特教授及紀勃博士。

飛艇行界之新紀錄 美國飛行家霍克斯上尉。以七小時半之飛行。往返於巴黎柏林間。一日三餐。分在歐洲三京城行之。造成未有之新紀錄。霍氏於五月廿七晨八時十六分由巴黎出發。九時三十四分降落在倫敦附近。十時十五分復登程前赴柏林。午後一時三十六分安然降落。三時十分由柏林飛回巴黎。六時零五分達其出發點。



一 八板頭

近來我的生活環境忽然添上一點國粹的空氣。一則我寄寓所在的學校從北平請了一位國術教師，我乘便練習那意到力不到的太極拳；二則左鄰鄰室住的一位從廣州來的國文教師，打得好一手揚琴，有些同事向他請教，於是，每晚戌牌或亥牌時分，在我枕邊蕩着銅絲的聲浪，大概是：六工工士合士上尺上尺上……

據說，那是八板頭。八板頭便是粵樂的一種普通的序曲。初學用作第一課。（初學自然打得很慢，打了「六」字又找「工」字，一斷一續，彷彿三思然後一打。這樣的音樂如果送入夢，大概也是十五十六猶疑莫決的夢罷。）

現在並不打算談太極拳，將來有機會不妨談談。也不是要論粵曲樂理，因為我對於「工尺」所懂甚少，雖然我父親通曉國樂。此刻我要用短促的文字，寫大大的道理。因為我由揚琴想及最近去遊揚州，遊揚州經過鎮江，在鎮江探訪金山寺和甘露寺的古跡，由這古跡憶起孝的故事，夫孝，天經地義也！

下面還有正文，以上不過是依粵曲的格式，先奏一段無關重要的八板頭做引子而已。

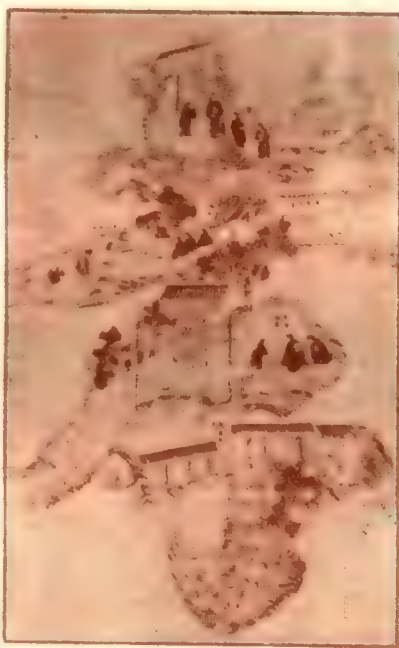
二 仕林祭塔

江南的名勝我差不多都已到過，只有鎮江，今年初夏才有機會去遊。到鎮江第一天先遊金山寺，那便是水淹金山寺的古跡，寺裏有法海和尚的塑像，那和尚以收服白蛇精而著名，民間相傳有一段故事：話說從前有個白蛇娘（即白蛇精），引誘許仙，互相戀愛。當時鎮江金山寺的法海和尚，要拯救許仙脫離女妖迷惑，終於收服了白蛇精，用雷峯塔把她壓住。白蛇精生下一子名仕林，長大了狀元，到塔前致祭，於是有粵劇中著名的「仕林祭塔」。劇中最精彩的，是白蛇會子時所唱

的一段。閱者諒必都想聽個大略吧，好，現在請白蛇唱幾句：

「……聽說罷，仕林兒，前來祭奠，好一比半空中降下神仙；白氏女悲悲切切與兒來相見，又只見仕林兒氣倒塔前……」

聽從頭：黑風仙他本是娘的道友，他勸我苦修行就有出頭，峨嵋山同學道只望天長地久，悔不該貪紅塵就下山私遊，在西湖與兒父同船過渡，又不該借雨傘共結鴛鴦。在鎮江開藥店財源廣茂，五月五食紅藕就惹下禍苗……兒的父遊金山被那法海引誘，說謊言把兒父苦苦收留，娘也曾到寺門就哀求放手，娘也曾到金山把好意相求，娘也曾使法寶與他相鬥，娘也曾借東海水淹山頭，那法海真是神通廣厚，你為娘戰不過只得回頭。在斷橋產嬌兒蒙神保佑，四十里開金磚纔把娘救……



圖字孝之藏珍寺露甘江鎮

加油。捨不得仕林兒高聲大叫，母子們要相逢在夢裏頭！」

從上面一段戲曲，我們知道白蛇娘原是學道好人，只因她不肯拋棄天性，戀上一個男子，便受嚴厲的處罰；幸虧她有個孝子，到塔前祭奠，才把她超度升仙。這是典型的中國戲劇，演證了「萬惡淫為首，百行孝為先。」（注意：中國倫理眼光看來，淫字和戀字是不大分得清楚的。）

我們試把中國的戲劇和西洋的比一比，不能不大吃一驚。例如英國拜倫所作的Don Juan（曾做成影戲，譯名「婦人心」），主人公是一個女性的誘惑者，他的性格與白蛇精同類，然而白蛇精做了雷峯塔下可憐的囚犯，而Don Juan却做稱「萬世的情人」，榮名與文學史同垂不朽。有幸有不幸，假如Don Juan生在中國，不被雷峯塔壓倒才怪。

「仕林祭塔」在歌頌孝德，「婦人心」却鼓吹情慾，簡直鼓吹邪惡的戀愛，作者拜倫明目張胆地說：

「Great is their love who love in sin and fear」（在罪惡與恐怖中的愛是偉大的愛。）

法海和尚如果在生，必定拍案大罵：「豈有此理！拜倫你這洋鬼子，我要和你拚命！」孔夫子在天有靈，亦將搖頭太息：「世風日下，人心不古；自從歐風東漸，中國道德淪亡矣！」

記得兩年前，良友雜誌登過二十四孝圖，當時我因見那些圖畫繪得很不錯，而且且民間一種重要的傳說，有發表的價值。不料登出之後，接到一位先生來信大加褒獎，說有功於世道人心，足以挽回風於末俗。他的信又說，他有一個兒子，原本很孝心的，自從出外洋留學娶了妻子回來，就不顧老子，老子只得買一本良友報

沙士比亞的傑作「Romeo and Juliet」男女情人幽會時有一段對話：

朱麗特：「你怎樣來到此地？告訴我，為什麼原故？花園的牆很高，不容易攀登。這地方對於你有死的可慮，倘若我家人有人遇見你。」

羅米奧：「我用愛之輕翼飛越這高牆，石頭的障礙不能阻礙愛情。凡是愛情所能做的，皆為愛情所激勵，你的家族不能阻止我。」

沙士比亞劇中的羅米奧，能用愛之輕翼飛越高牆，可憐中國的白蛇娘，在雷峯塔之下不敢翻身。白蛇娘原本也是禮法的叛逆者，可是她終於降服於禮法之下，「戰不過只得回頭。」她作反不能反到底，她本可使法寶逃出塔外，然而她怕違法旨火上加油，她投降了，屈服了。除非有孝子去救她，她不能自救。幸賴孝子而得超度升仙，無怪乎會子曰：「其哉，孝之

大也！」

三 劉備招親

到鎮江的第二天，打算遊焦山和甘露寺。可惜那天刮大風，船隻不敢離岸，於是不能到江心的焦山，只好乘車出北門而到三國時劉備招親所在的甘露寺。

寺裏和尚法號皓月的，招待我們坐下，搬出珍藏的字畫給我們看，其中有一幅，用孝的故事圖砌成一個孝字，偶然把那幅畫攝成照片，治好做這篇隨筆的插圖。皓月和和尚又領我們去參觀地方，到座南朝北的一個破樓，據說叫做相婿樓，就是孫權的母親看中劉備而選他做女婿的地方。

在相婿樓前，我們望見水汪汪的長江，狂風掃動濁波，淺黃的水面飄着白的碎浪，迷離地，看見焦山浮立江心。這風景已經不錯，可是不覺對同行的友人說：「今天能到焦山就好了。」

「這麼大的風浪，何必冒險？」友人說了，又補上一句：「如果到焦山有親可招，倒不妨冒險去。」

「你去我卻不去，」T君插嘴說，「一羣神主牌在我身上。」不孝有三，無後為大。一個人未有兒子，後嗣未有着落，如果這樣死了，就對不住祖宗。從孝道看來，自己死了是小事，祖宗牌位無人供奉才是大事！」

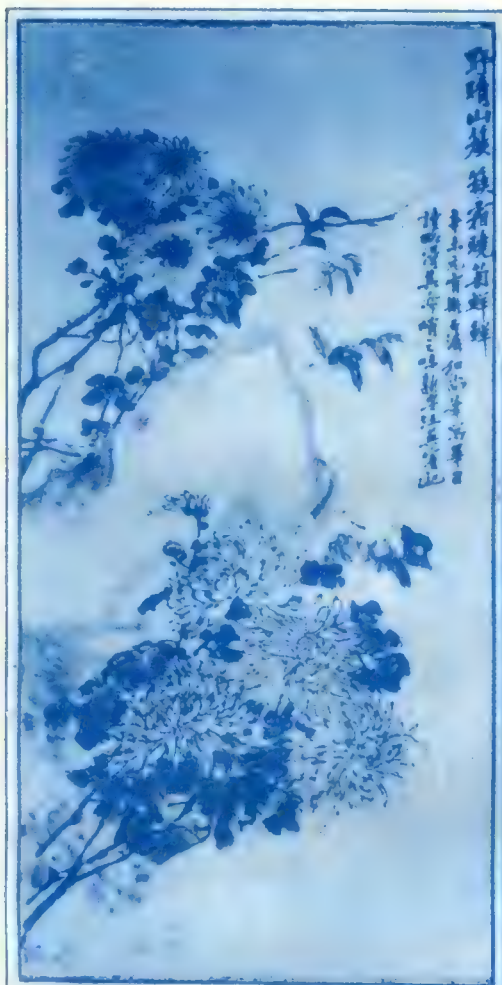
說到這裏，又得講個題外的閒話；從前廣州珠江渡的電船，因防盜，船上有幾個兵士護送。有一次一個排長乘船，見船行不大穩妥，排長便對司機的莊重地說：「你們駛船要當心些，萬一撞沉了，淹死我幾個兄弟不要緊，可是失了幾枝槍叫我怎樣對得住上官！」

中國人當兵為的是執槍，兵死事小，失槍事大。中國人娶妻為的是養兒子供奉祖宗神主牌，夫妻間沒有愛情不要緊，沒有後嗣就是不孝中之不孝，罪孽深重了。

再說，劉備過江招親，是冒險的，因為孫權設計生擒他。然而劉備為什麼安然成親呢？皆因孫權的母親看中了他，要他做女婿，孫權孝順母親的主意，竟可以把敵人一結而成親家。孝字有意想不到的效力，無怪乎會子曰：「其哉，孝之大也！」

中國聖人教人為什麼吃飯，為孝；為什麼要呼吸，為孝；為什麼讀書，為孝；為什麼結婚，為孝……世上萬事都不能離孝的範圍，子曰：「夫孝，天之經也，地之義也，民之行也！」

（完）



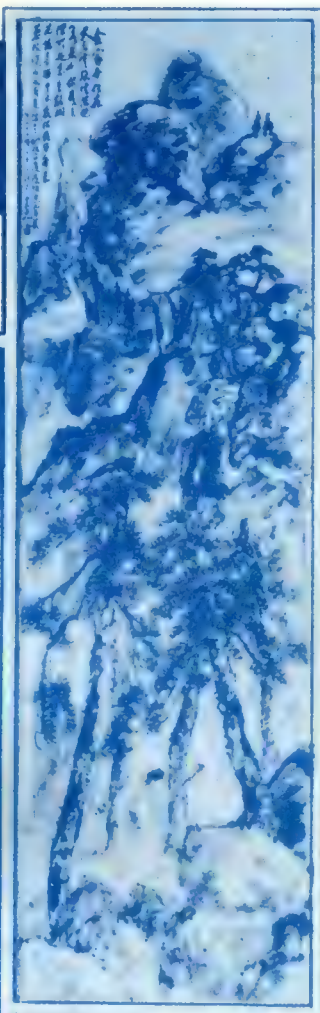
卉花之瀝英汪
Chrysanthemums by Y. P. Wang

中日兩國出品之展覽會

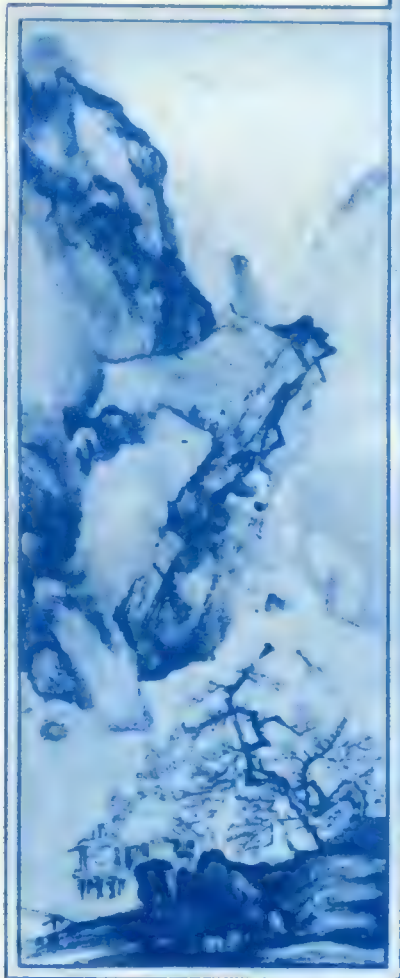
CHINESE EXHIBITS IN SINO-JAPANESE
ART EXHIBITION



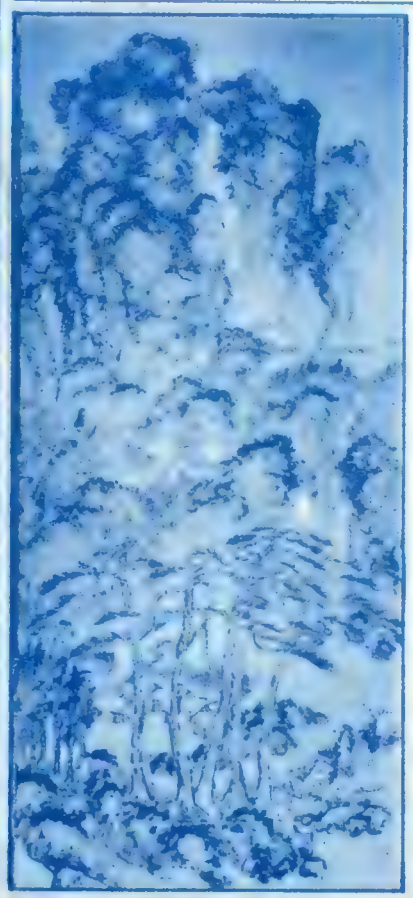
像寫自之孖善張
A portrait of himself by S. T. Chang



Painting by I. T. Wang
作近之青楚狄



Landscape by T. H. Lee



Latest work of C. C. Ti

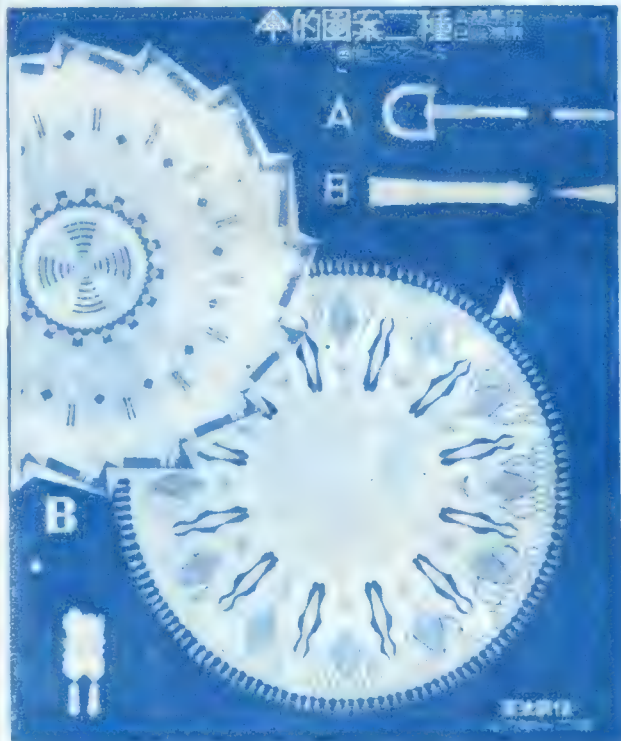
王一亭之作品

李祖韓之山水



EXHIBITS
OF CI-SAI
DESIGNING
SOCIETY

貼 標
The poster
作丹春季



帶 領
Neckties
漢 劉
作 光

傘的圖案

王汝良作

Umbrellas
China ware

→窗飾
蔡振華作

磁器
鍾煌元作



Window decoration

攝影作品
方杏齋

圓柱之美

BEAUTY OF COLUMNS
as shown by the following pictures

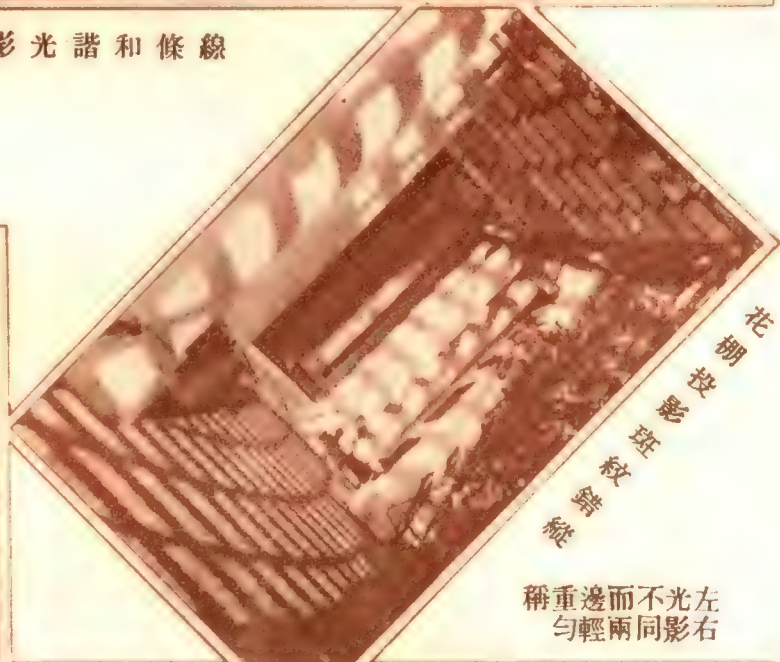


奏複影光諧和條線

柱瘦門高，以崇樓，疏而不取景



→長廊，結實宏壯



左不右，重而輕，稱勻



圖之焦點，故不呆板，而構圖整齊



影 攝 術 美

ARTISTIC PHOTOGRAPHY



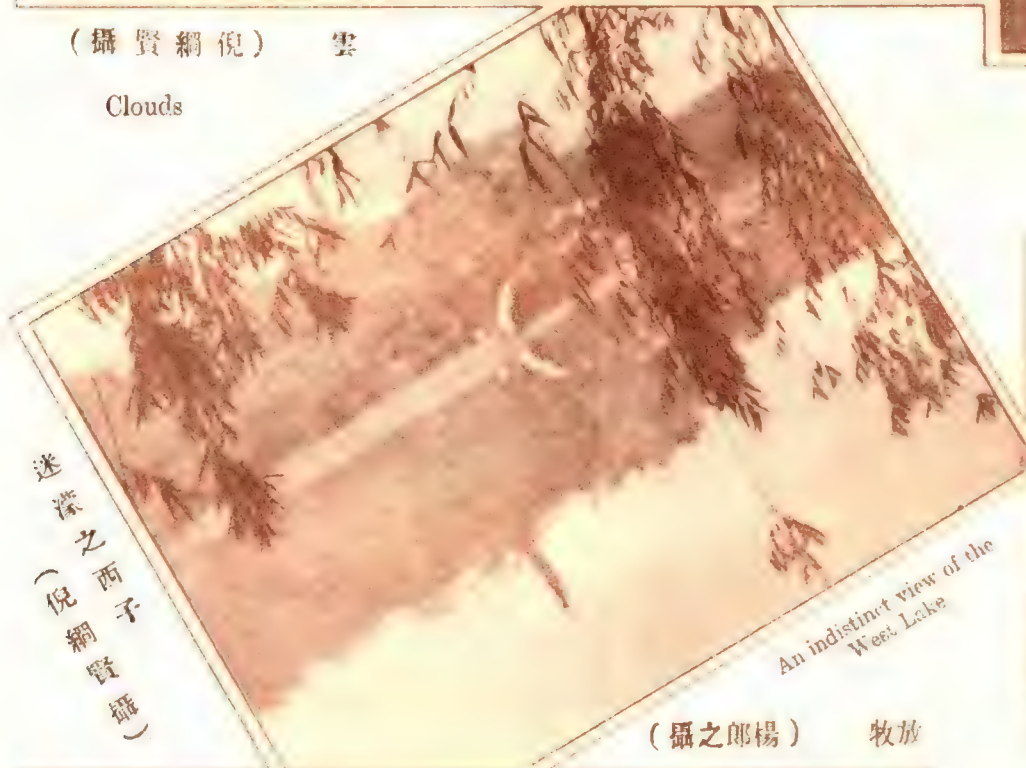
(攝 賢 網 倪) 雲

Clouds



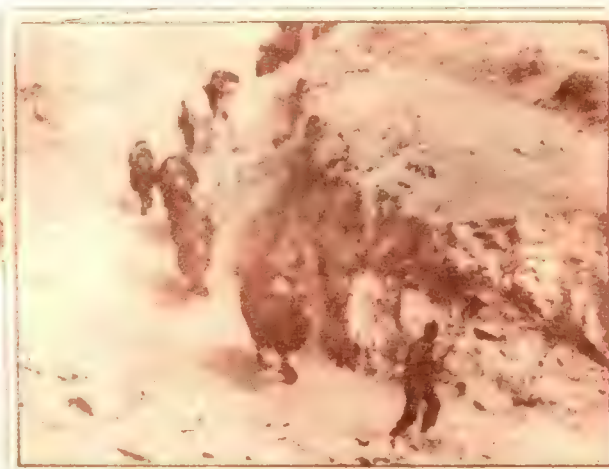
Fog

(攝 康 晉 胡) 霧



An indistinct view of the West Lake

(攝 之 郎 楊) 牧 放

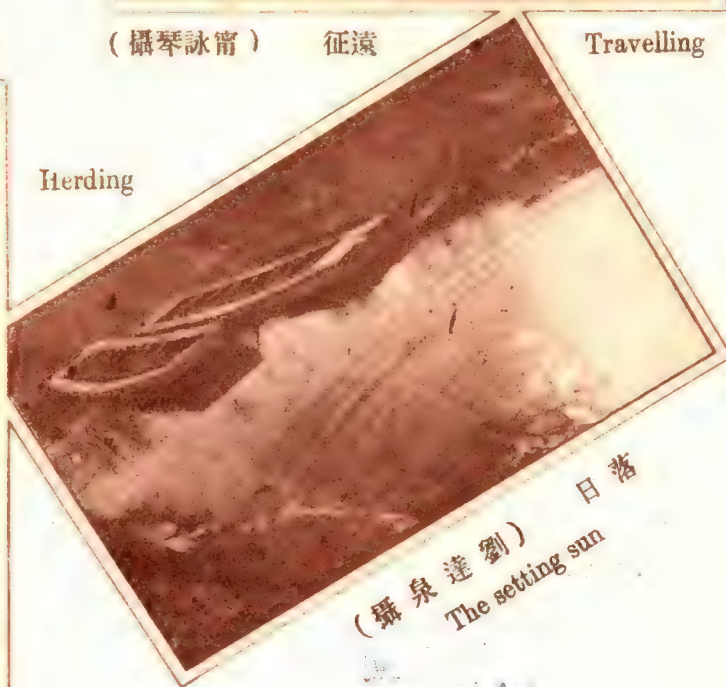


(攝 琴 詠 甯) 征 遠

Travelling



Herding

(攝 泉 達 劉) 日 落
The setting sun

化 戲
裝 與 劇

DRAMA and
COSTUMES



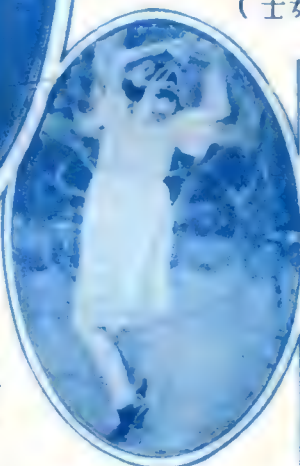
(士女慈安郭者服華央中) 裝化飾服國各之中會藝游款籌育教社輪扶海上
Fancy dress show given by the Rotary Club, Shanghai



(周振勇攝)

幕一漁劇扮學燕(舞中紀學愛(一
之殺一演學京上之念六國右
一家打京生大)跳會過女)

A theatrical performance given by
students of Peiping University



Dance by a young pupil
of Ai Kuo Girls' School



(攝報申) 幕一之『過誤時延』演表生學學女明啓海上
A stage play given by students of Chi-ming Girls' School, Shanghai

戲 兒 如 有 要 重 其

人家常以不重要事情譬之兒戲此
實不確因兒戲運動有益於兒童之
身心殊為重要為之父母者且應抽
暇與之共戲并要知道不喜遊戲即
為小兒疾病之先兆或是氣力不足
精神萎靡或是胃口不佳易怒多啼
凡斯種種但投以嬰孩自己藥片無
不速愈此片係為小兒特製之腸胃
專藥不特効靈而且味美也
安徽關源東校汪君玉筠云『小孩
關保面黃肌瘦飲食不思精神疲憊
後服嬰孩自己藥片數劑大覺進步
現能每餐一碗活潑壯
強樂與諸兒遊戲矣』
嬰孩自己藥片各藥房
均有出售或向上海江
西路四五一號韋廉士
藥局購取每瓶七角六
瓶三元五角郵費免收





攝長（子）女士復胡 士男胡大大
（烈）葉 公之博敦 女宜學同
Miss Hu I-nan of Ta-tung Univ.



（攝影雁徐）

士女元漢李學大旦復
Miss Li Han-wen
of Fu-tan Univ.

名

媛

WOMEN'S PAGE



Misses Fang Li and Chang Pin-ying of the Ministry of Railways



Miss Hsu Chi-hua

學美津士高
生術女：璞
校子天女

（攝文建張）
Miss Kao Ying of
Girls' Art School,
Tientsin

柳前柳
亞中無
葉子央垢
長之委員
烈女士
攝公
子

Miss Liu
Wu-kou

士張職
（品員
英方
英麗
攝女
與



影（授體立學上女沈
攝（徐育中及海士文
）雁教學民中：英

Miss Shen Wen-ying, physical instruc-
tress in Shanghai and Min-li middle
schools

攝長（子）女軍西徐士華徐
（烈）葉 公之將郎：女啓

之速寫 泅泳池畔

攝於上海公共
泅泳場

SCENES OF THE
SHANGHAI
PUBLIC
SWIMMING POND



(攝德昌陳) 後之游倦

After Swimming

星期六下午
泅泳場中
熱鬧狀況



A busy scene of the swimming pond on Saturday afternoon

譯者 - 泅者初隅之淺
林民試學供一水



A place with shallow water for the beginners

各界人士
歡聚一塘



People of all classes gathering merrily in the same pond

休息



Taking a rest

泉噴之邊池

A fountain by the pond





獨立精神



Standing alone

Learning to swim 習學與導教



人國外
Foreign swimmers

電影明星吳素馨女士



Having a strong constitution



Miss Wu Su-hsing, a film star



體之強健
魄之健

友朋
Swimming companions

游泳如池
遺者茵畔
休息供綠
息泗草



A resting place for the swimmers



Playing masked lion by the overseas Chinese in U. S. 舞獅之團技國僑華市落三國美

開常口笑逝雖齡芳

斯何人歟蓋服用清導丸之女人其肝腸常保其健康故能精神愉快皮膚潔淨口氣芬芳笑臉明眸無往弗適無在弗樂雖芳齡已逝而笑口常開也 湖南衡山馬石安山房馬鄂華先生來書云『七月間舍下女戚患大便秘結月餘不通後服清導丸數劑即能依時如廁體氣大勝從前其後舍妹亦患斯病五日不解家父囑投清導丸數粒翌日亦即告痊是真藥中之神品也』



清導丸藥性和平出自天然服後絕無絞痛峻瀉之弊更無成癖難斷之虞蓋微利平肝之無上妙劑也 價目每瓶七角六瓶三元五角郵費免收 遠東總發行上海江西路四五一號韋廉士藥局 各埠藥房均有出售



Beating the drum, gong and cymbals during the play

樂鼓之近遠震聲時獅舞僑華

司丹康 美髮霜

贈券
茲附上郵票十分
即寄司丹康美髮
霜樣子一小管此
致上海郵政信箱
一八三〇號
姓名
地址

男子之髮
男子於衣冠整齊之外。髮之光潔
亦頗重要。每晨理髮。樣樣
司丹康美髮霜少許。髮必終日
光潔。烏黑秀美。
市上美髮品甚多。祇
司丹康最完善。一經試用。當
知其妙。
司丹康美髮霜分意罐與錫管二
種。又有司丹康美髮水。裝玻
璃瓶。功用與霜無異。裝玻
各大藥房洋貨店均有出售。
切勿用假冒品。恐防損害頭髮。

Stacomb
MAKES THE HAIR STAY COMBED

司公納華康威國美
號三路東廣海上



攝大國手戴隊華上
影銀錦持麟隊足海
杯標萬經長球中

Tai Lun-ching, Captain
of Shanghai Chinese
football team holding
the International Cup

介 聞
紹 人

PERSONALITIES

Mr. Linbaiger, legal
adviser to the National
Government and his
son in Chinese costume



影像理孫服衣其克林顧法政國
合造總與華子偕百問律府民



Dr. Chu Min-i photographed with Mei Lan-fang
in front of the Peiping Railway Station



攝千一女梅人民夏，女道，夫執中士蕙伍：領之連婦廣
一里伍士芳鄭夫重左士議揚人信朱：女智右袖三動女東
Three women leaders of Kwangtung: (from right to left)
Miss Wu Chih-mei, Mrs. Chu Chih-hsin and
Mrs. Hsia Chung-min



羣市與令海任英
合長上開軍駐國
影張海利司華新
The new
British Naval
Commander
and Mayor
Chang of
Shanghai



樹教校專立杭
化授音門藝州
氏李樂學術國

Li Shu-hua, instructor
of music of Hankow
Art Academy



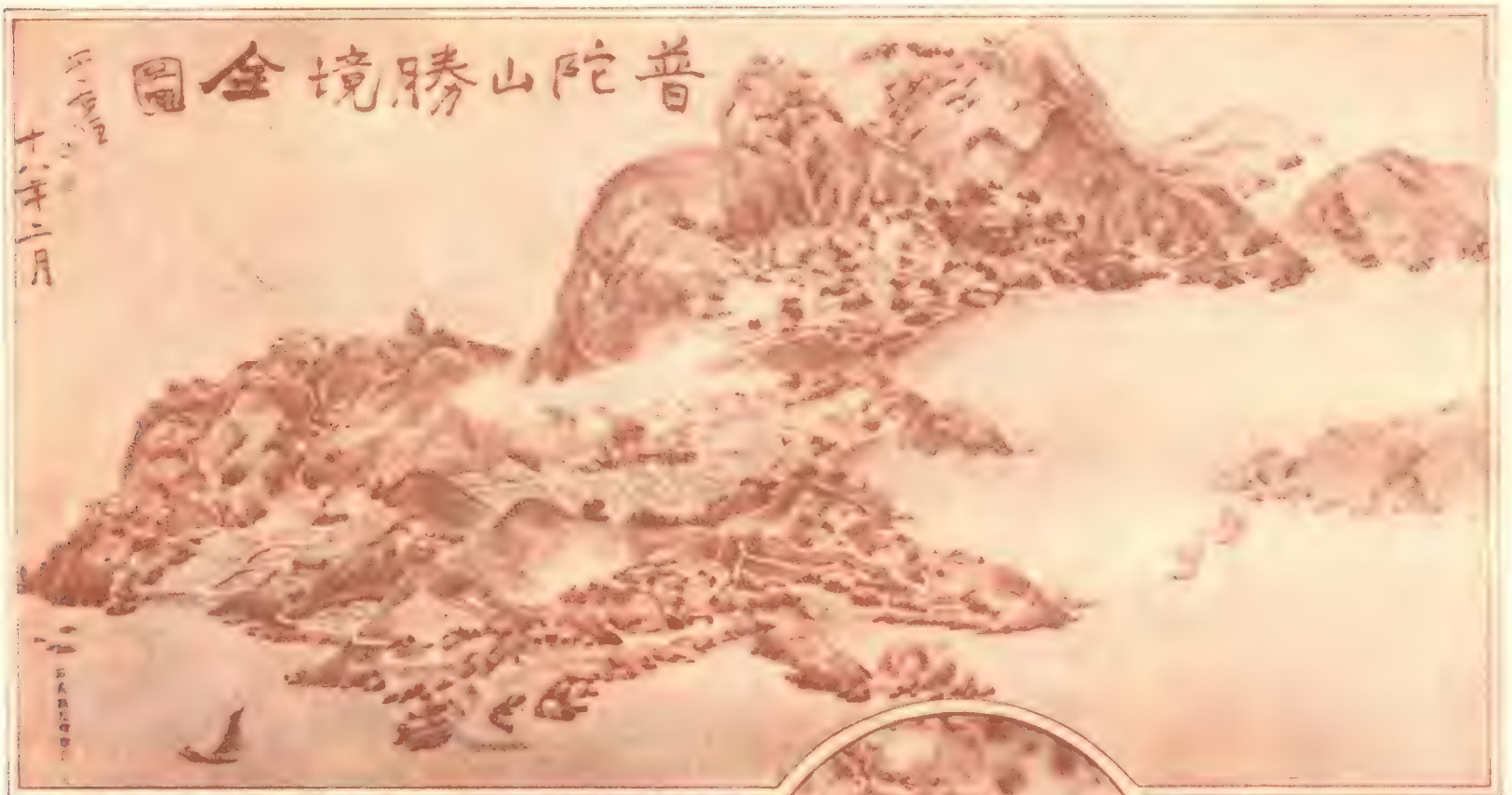
Dr.
David
Kinley



Pan Kung-chan, Director of
the Social Affairs Bureau,
Shanghai

←來華講學之美國意大利
大學校長肯來博士與復旦
大學校長李登輝博士合影

局→上海社會
長潘公展



(寄盛冠楊)

圖全境勝山陀普

A full view of the Island of Pootoo

避暑勝名
陀普

THE ISLAND OF
POOTOO, A FAMOUS
SUMMER RESORT



The Si-tien Rock 石之天西

A monk on
the roadsideTwo tortoises listening
to preaching

法聽龜二

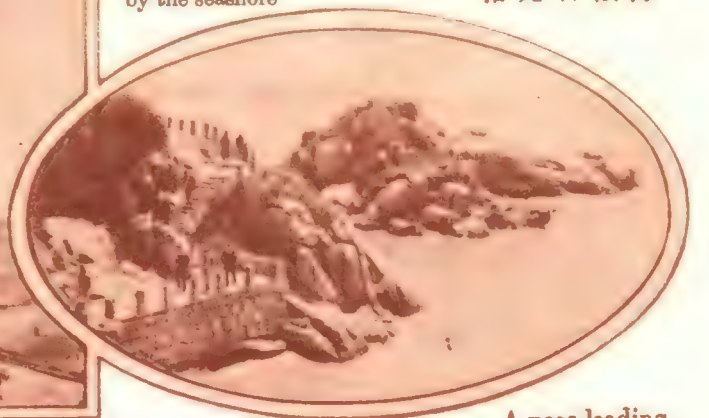
路旁的和尚

Taking a sun bath
by the seashore

浴光日濱海



(攝德昂陳) 景風之濱海望遠寺化南
A view of the seashore as seen from the Yu-hua Temple



A pass leading
to Nan-tien-men
徑路之門天南

(續自十四頁)

戲劇底作用是充實民衆底精神生活，這不是說戲劇是民衆業餘的消遣，充實精神生活是積極的而消遣却是消極的，依前者，民衆要戲劇作日用品；依後者，戲劇便成了奢侈品，貨物性質不同，生意做法便有兩樣，這是不得不預先弄清楚的。

是民衆日常生活中不可少的一種，戲劇，儘管被老爺太太們視作一種無足輕重的消遣物，然而，對於一般民衆，却好似饑餓時的麵包，乾渴時的甘露，牠絕對不是消遣品！牠是民衆必需的，充實精神生活的滋養料！

戲劇間接能推動實際生活，這不是說戲劇便是社會政治運動的宣傳品，推動實際生活是自然的結果，宣傳主義政策是人定的方向，前者以戲劇為本位，後者却以戲劇為客位，飯舖和菜館同樣地賣飯賣菜，飯舖裏要飯好，菜館裏要菜鮮，貨物雖同而着重點兩樣，這也是不得不弄明白的。

因為實際生活是這樣地乾枯板滯而偏狹，民衆便逃向戲劇裏去找尋活動，變化，和開擴的想像生活，戲劇



底原始作用，不過如是而已！可是，到後來，因為想像生活和現實生活相差得太遠了，有了想像生活的襯托，現實生活便更顯得苦悶，於是，實際的要求便產生了，而形成了社會運動，社會運動不是戲劇底目的，牠祇是戲劇底自然的結果，

「卡門」這一張影片曾受到很多人底歡迎，可是，歡迎「卡門」這影片的人是否都期望着，要世間遍佈着像卡門這樣的熱情的女人呢？事實上怕不盡然吧！然而，其中也許會有一個女人，她從前把熱情禁閉得太利害了，到這時，竟能頓開枷鎖而把自己換成一個人。那麼，這戲劇便深刻地永久地影響她底一生了。

戲劇底作用是在充實精神生活而推動實際生活。祇是牠自然的結果，倘若我們倒果爲因，單求實際生活的推動而疏忽了精神生活的充實，使得戲劇中堆滿了刺激的字眼而缺乏着情緒，缺乏着活動，變化，和開擴的生活底舞台表現，那麼，我們是在期望戲劇成爲單純的宣傳品，究其實際，這種戲劇底宣傳的效果也仍然會等於零，正如到廣東出賣皮大

方立祥
默劇

美仙 青春美妙的少女

骷髏人

背景全以黑幔，台中設二英尺高的小台，以白紙或銀色紙裱之。美仙立台上。身穿雪白銀光的長服，頭蓋白紗，手執花球，宛如新婦一般的裝扮。

第一場

未啓幕，先奏愛之曲，片刻，幕稍啓，祇見美仙爲度。

美仙向觀衆微笑，轉顧左右，似笑煞天下一班爲她顛倒的癡漢底冷笑。

幕閉，愛之曲依然奏着，不久，尊重啓，見A穿十八世紀西班牙貴族服。A披紅巨帔，衣

紅服。B披黑外轆，衣黑服。笑看他們，摘花一朵，吻送A少年。

得此美人恩，如獲天下寶。
怒目視A。
轉看B，冷笑，又摘花一朵，物送B少年。

幕幔閉，愛之曲徐徐停。

漂亮，如何地時髦，終於是賣不出，因為漂亮時髦固然是衣裳底副作用，可是保暖禦寒這一個主要作用却絕對不可忽視！

在中國談戲劇

動，這充實精神生活的一點委實較在另一任何國家爲重要，倘使，我們認爲中國民

衆底精神生活原已非
常滿足，不十分仰求

，那麼，正如富家小
舞台藝術來充實了吧

孩之吃飽了糖食而想

吃口味，慶慶運動也
許應偏重刺激，也許

應着重地推動實際生
活的力量，但是，如

果我們確認民衆們正飢渴地仰求精神生活

安徽廬江人。聖約翰大學學士。今任金陵女子大學國學主任。著作甚多。平日喜用佐治曉士廠之波羅筆寫作。成績如左



失卻故山雲索手指空為我尊
美酒蘆花醉住鴛鴦湖側
偶然添酒舊葫蘆以醉
度朝夕吹笛月波樓下有何人相識
銅筆書名國字另有奇趣清展用
佐治晚士廠所製筆失書之愛國情
如意甚合試書此心理也
劉鶚

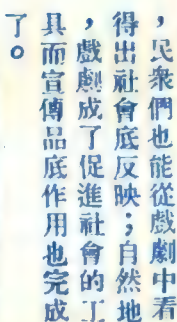
金筆頭

筆尖特別。形如一箕。寫中國字。最爲相宜。欲索樣筆。請寄中國郵票七十五分。交上海仁記路十六號克勞廣告公司當即奉上下二打。次供試用。來信聲明由良友介紹



無辜的民衆，這要樣，便生

的時候，原是最合當時



1

勒吐精
老牌
代乳粉
樣品券
奉上郵票十五
分請將勒吐精
代乳粉一罐
及有要指一
册寄下此致
上海郵政信
七〇五號
英瑞煉乳公司
姓名
住址

士們去破開底地位上替民衆，不忘却自己是民衆，不忘却自己的底精神生活的饑渴，那麼，我們首要的工作是要爲自己奪回劇場，要劇場是我們每個人所高興進去的了，然後機會有機會儘量的叫喊，不然，光是躲在小劇場裏叫喊，我們中的一大部份，民衆底大部份，仍然被神秘機關偉大佈景吸引了，那可有大部份的魔力量呢？

要叫喊先要有劇場，要劇場先要能夠滿足民衆精神生活的饑渴，慰安走在刺激之先，糖水攔在咖啡之前，認清了民衆底需要纔辦貨，這纔是生意！

顧客認清楚了，下一次，我們來選擇貨物。

小朋友

CHILDREN'S PAGE



(製所人犯之內獄監範模江浙)囡囡泥
Dolls



(楊冠盛攝)

A young
boxer

(攝昌薛)威餘之賽比



獲藝年半年之子華加
獎比會在三公海僑拿
首賽游青歲子君周大

Mr. Chow Tsu-hai's son who won the first prize
in air gun shooting competition



(攝職明王) 天真
Innocent youngsters



三兄妹(陳傳霖攝)

Two brothers and
a sister



(陳陽光)

三大
金剛

Three stout boys



Rubbing up clam shells

(攝盛冠楊)

殼蜆磨前門



Mother and Son (攝德昌陳) 子與母

君立
(居伯蟾
之神氣)

英麗比京(上
攝麗賽鐵及
)女第路右
士一部(嬰)
黃陳兒南

(Above and right) Lily Chen,
winner of 1st prize in Baby
Contest held by the Ministry
of Railways

攝昌(攝磅比嬰年女上
)德陳影身賽兒會青海



Weighing a
child in Baby
Contest held
by Y.W.C.A.,
Shanghai

(汪鑑榮攝)
之翅蝶舞
校小學
族學



痘牛種
Vaccinating

之英獲
兒健

A healthy child
who has
won a prize



(情表之君臨旭李)極樂 Standing upright
In a very happy mood



Butterfly dance by young students

陳霆銳律師代表良友圖書印刷有限公司敬告全國印

刷及出版書業同業

茲據當事人良友圖書印刷有限公司聲稱本公司于十七年九月二十七日呈准國民政府前全國註冊局註冊並領到公司註冊第三類第二二八號執照一紙及以「良友」商標在商標局註冊領得註冊證一〇〇一八號專營圖書照片書籍新聞雜誌以及其他出版印刷品依法他人不得用與本公司相同或近似之名稱于圖書照片書籍新聞雜誌以及其他出版印刷品為商標或公司商號名稱用請貴律師代表通告各同業等語前來合行代表登報通告如有以「良友」名義經營圖書照片書籍新聞雜誌以及其他出版印刷品為公司或商店名稱者本律師當代表當事人依法訴究特此通告

事務所：上海博物院路廿號 電話一二一七四號

海外批發及閱者請注意郵費加價

現據郵局通告由七月一日起國外郵件寄費加增四分之一茲將本報寄費改正凡由七月一日郵購者概照新定價日實收希為賜足為荷

良友圖書雜誌

民國十五年創刊



第五十九期民國二十年七月出版

每册大洋四角 外埠另加 寄費四分

出版兼印行者 良友圖書印刷有限公司 上海北四川路八五一號

創辦人 伍聯德

兼總理 梁得所

助理編輯 馬國亮 謝恩祈

英文說明 張雲

特約代理 香港 良友公司 廣州 良友公司 梧州 良友公司 新嘉坡 美美圖書公司

南北美洲及中國各省均有代售

本報價目

國外		國內	
全年七元四角	在內郵費	全年四元八角	在內郵費
半年三元九角	在內郵費	半年二元六角	在內郵費

南洋羣島香港澳門以及新疆蒙古概作國外日本朝鮮臺灣等處均作國內計算

凡由萬國郵匯匯款購閱者務須同時另函詳列匯款人姓名地址。

本報畫片文字不准轉載

40¢ A Copy

THE YOUNG COMPANION

No. 59

Pictorial Magazine

Published Monthly

The Liang You Printing & Publishing Co. Ltd.

851 North Szechuen Road

Shanghai China

Cable: Liyoprinco, Shanghai

L. T. WU, President
T. S. LEUNG, Chief Editor
K. L. MA, Associate Editors
Y. K. TSE,
P. Y. CHANG,

現代中國史叢書

孫師毅
總編纂

1 中國現代經濟史

施復亮先生著

2 中國現代政治史

孫師毅先生著

3 中國現代交通史

張心澂先生著

4 中國現代實業史

李達先生著

5 中國現代法制史

孔紹堯先生著

6 中國現代教育史

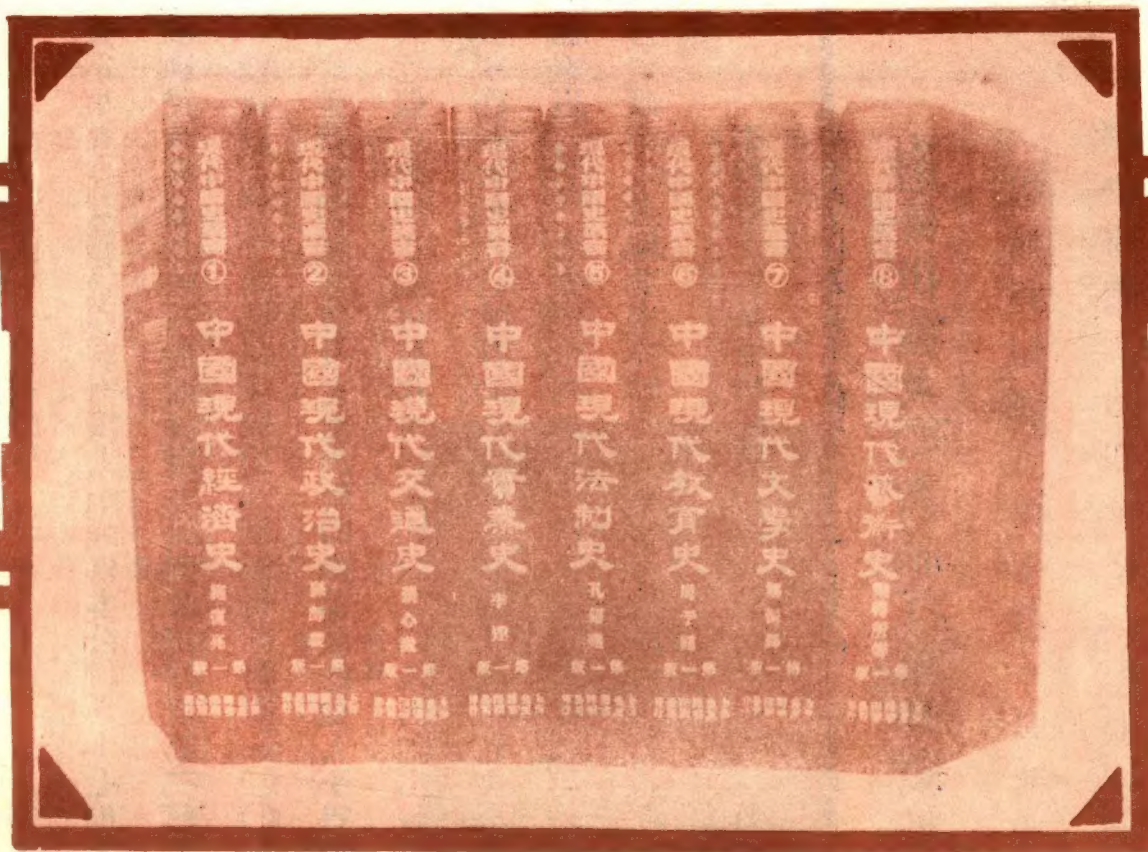
周予同先生著

7 中國現代文學史

鄭振鐸先生著

8 中國現代藝術史

梁得所先生著
孫師毅先生著
李樹化先生著
甘乃光先生著
李朴園先生著



第一期書開始
發售預約特價

原書定價
預約特價
八種聯購每冊計洋廿八元
八種單購每冊計洋廿五元
八種單購每冊計洋二元五

國內每冊一角四分
國外每冊一角八分
日本掛號(國內)同

頁數：每種一冊平均四五〇頁
版式：二十三開大本
裝訂：布脊，硬面，燙金
印刷：四號體字最精印刷
字數：每冊約二十萬言
紙質：七十磅毛道林
插圖：精良精製銅版插

出版日期
本年七月
至年底陸續出齊
預約期限
國內九月
底截止
國外十月
底截止

上海良友圖書印刷有限公司
中國上海四川路一五八號郵箱一七二二
THE LIANG YOU CO., P. O. Box 1722, Shanghai, China.